

Шановні мешканці Брауншвайгу!

Брутальний напад Росії на Україну два тижні тому сколихнув нас усіх. Відтоді ми щодня бачимо по телебаченню та в інтернеті кадри військової жорстокості, які нас лякають і тривожать. Наш мирний порядок в Європі був серйозно порушений і поставлений під сумнів. Ми бачимо скільки людей намагається виїхати з України, рятуючись від насильства. Мені видається важливим наголосити на тому, що Німеччина подає чіткий сигнал: ми допомагаємо! І, зокрема, через історичні події, які відбувалися в нашій країні. Ми добре знайомі з темами війни та втечі, багато людей похилого віку пережили це, зокрема, наші батьки, бабусі та дідусі.

Я радий бачити готовність допомагати іншим, яку ми спостерігаємо тут, у Брауншвайзі. За це я всім щиро вдячний. Ми разом вийшли на демонстрацію заради миру на центральну площу міста. Багато хто з вас відтоді жертвував гроші, одяг та їжу, а волонтери запропонували та організували допомогу. За це я вам дякую від щирого серця! В ці дні до нас прибувають перші вимушені внаслідок війни переселенці. Думаю, приїде багато жінок з дітьми. Скільки і коли саме, нам, як міській адміністрації, наразі важко оцінити: на відміну від 2015 року, немає регламентованого розподілу між федеральною владою та землями. Можливо, люди спонтанно приїздитимуть автобусами чи потягами. Громадяни України можуть в'їжджати в країну без візи та приїжджають різними способами. Я припускаю, що кілька сотень людей уже тут та зупинилися у друзів чи родичів. Для тих, кому немає де зупинитися, ми зробили можливим, щоб люди були в найкоротші терміни розміщені в Stadthalle, що перетворився на перший прийомний пункт. Прийом вимушених внаслідок війни переселенців вже розпочався. Пожежники, добровільна пожежна команда та допоміжні служби можуть вже в найкоротший термін забезпечити в Stadthalle проживання до 200 осіб. З понеділка має бути визначена експлуатаційна служба, яка повинна перейняти забезпечення. Ми цілодобово над цим працюємо.

Як вказано вище, Stadthalle має бути першою точкою для тих, хто прибуває. Для тих, хто не їде далі або лишається у друзів, ми також цілодобово шукаємо варіанти для довгострокового перебування, які будуть трохи комфортнішими. Це можуть бути окремі кімнати, які будуть організовані Червоним Хрестом Німеччини. Але ми також шукаємо різні об'єкти для проживання в Брауншвайзі, які можуть вмістити більшу кількість людей, напр., готелі. Житлові будинки для біженців, які ми використовуємо в Брауншвайзі з 2017 року, повністю зайняті. Я припускаю, що кількість вимушених внаслідок війни переселенців також збільшиться тут, у Брауншвайзі, у найближчі кілька днів. Я хотів би подякувати всім, хто спонтанно запропонував власне житло або планує це зробити. Це ознака відкритості та солідарності нашої громади. Багато з цих людей пережили жахливі події. Давайте зробимо так, щоб вони відчували себе в безпеці та як вдома.

У мене ще є такі прохання: нам важливо знати, хто вже знаходиться тут. Усім, хто приймав українців у себе: попросіть їх зв'язатися з нами для реєстрації. Контакти можна знайти за посиланням: www.braunschweig.de/ukrainehilfe. Будь ласка, не приносьте жодних пожертвувань до Stadthalle. Там про все подбають. Будь ласка, зв'яжіться з організаціями, які збирають пожертви, які ви також можете знайти на

нашому веб-сайті, напр. Freie Ukraine Braunschweig e.V. (Брауншвайзька асоціація «Вільна Україна»), Червоний Хрест Німеччини або, якщо хочете, можете добровільно допомогти волонтерській організації (Freiwilligenagentur).

І маю ще одне прохання. Для нашого суспільства згуртованість надзвичайно важлива в цій тривожній ситуації. Я стурбований новинами з усієї Німеччини про те, що співгромадян російського походження намагаються виключити із суспільства. Моє прохання: підтримуйте контакти, продовжуйте діалог. Виключення не є рішенням. У війні президента Росії, людей, які жили роками тут з нами, звинувачувати не можна, як би нас не розлютила ця війна.

Ми продовжуватимемо інформувати вас через пресу та наші канали, оскільки ми надалі займаємось організацією проживання. Бажаю вам всього найкращого, сил і віри!

Щиро Ваш,
Торстен Корнблюм